Avaldatud eesti keeles: juuli 2013
Jõustunud Eesti standardina: jaanuar 2013

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

AKNA- JA UKSETARVIKUTE TOIMIVUSE INFOLEHT (HPS)
Tule ja/või suitsu tõkestamiseks kasutatavate uste ja/või avatavate akende tarvikute võrdlemist võimaldavate katseandmete identifitseerimine ning kokkuvõte

Hardware performance sheet (HPS)
Identification and summary of test evidence to facilitate the inter-changeability of building hardware for application to fire resisting and/or smoke control doorsets and/or openable windows

EESTI STANDARDIKESKUS
ESTONIAN CENTRE FOR STANDARDISATION

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

— Euroopa standardi EN 16035:2012 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;

— jõustunud Eesti standardina inglise keeles jaanuaris 2013;

— eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2013. aasta juulikuu numbris.

Standardi on tõlkinud ja heaks kiitnud tehniline komitee EVS/TK 15 „Avatäited“.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud EVS/TK 15, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 16035:2012 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 19.12.2012.

Date of Availability of the European Standard EN 16035:2012 is 19.12.2012.

See standard on Euroopa standardi EN 16035:2012 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 16035:2012. It has been translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 91.190 Ehitustarvikud
Võtmesõnad: aken, infoleht, suitsutõkkeuks, tarvik, tuletõkkeuks, uks
Hinnagrupp G

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

EUROOPA STANDARD
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 16035

December 2012

ICS 91.190

English Version

Hardware performance sheet (HPS) - Identification and summary of test evidence to facilitate the inter-changeability of building hardware for application to fire resisting and/or smoke control doorsets and/or openable windows

Fiche de performance des quincailleries (HPS) - Identification et récapitulatif des essais justificatifs visant à faciliter l'interchangeabilité des quincailleries de bâtiment destinées à être installées sur des blocs-portes et/ou des fenêtres ouvrantes résistant au feu et/ou pare-fumées

Baubeschläge - Leistungsbeschreibung - Identifizierung und Zusammenfassung der Prüfnachweise zur Unterstützung der Austauschbarkeit von Baubeschlägen für die Anwendung an feuerwiderstandsfähigen und/oder rauchdichten Toren, Türen und/oder zu öffnenden Fenstern

This European Standard was approved by CEN on on 27 October 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

© 2012 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.

Ref. No. EN 16035:2012: E

See dokument on EVS poolt loodud eelvaade

SISUKORD

EESSÕNA 3
SISSEJUHATUS 4
1 KÄSITLUSALA 5
2 NORMIVIITED 5
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED 5
4 AKNA- JA UKSETARVIKUTE TOIMIVUSE INFOLEHE (HPS) ÜLDISED PÕHIMÕTTED 6
4.1 Üldist 6
4.2 Tootjate ja teavitatud asutuste kohustused 6
5 AKNA- JA UKSETARVIKUTE VAHETATAVUSANDMETE MÄÄRATLEMINE 7
5.1 Üldist 7
5.2 Nõutavad andmed – akna- ja uksetarvikute identifitseerimine (vt A.1) 7
5.2.1 Tootja (positsioon 1) 7
5.2.2 Tootja valmistatav toode (positsioon 2) 7
5.2.3 Akna- või uksetarviku tüüp (positsioon 3) 7
5.2.4 EN standard (positsioon 4) 7
5.2.5 Klassifikatsioon (positsioon 5) 7
5.2.6 Põhimõõtmed (positsioon 6) 7
5.2.7 Märkused (positsioon 7) 8
5.3 Nõutavad andmed – kasutatud tõendusmaterjalid katse kohta (vt A.2) 8
5.4 Nõutavad andmed – toimivustasemed (vt A.3) 8
Lisa A (teatmelisa) Akna- või uksetarviku toimivuse infolehe mall 9
Lisa B (teatmelisa) Kuidas HPS-i kasutada 12
Kirjandus 13

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

EESSÕNA

Dokumendi (EN 16035:2012) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 33 „Doors, windows, shutters, building hardware and curtain walling“, mille sekretariaati haldab AFNOR.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2013. a juuniks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2013. a juuniks.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguste subjekt. CEN-i [ja/või CENELEC-i] ei saa pidada vastutavaks sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise eest.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Türgi, Ungari ja Ühendkuningriik.

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

SISSEJUHATUS

Selles standardis kasutatakse mõistet „uks“ (*doorset*) tule- ja/või suitsutõkestusomadustega käiguuksi ning tööstus-, kommerts- ja/või garaažiuksi tähistava üldmõistena.[1]

Mõistet „avatav aken“ kasutatakse selles standardis tule- ja/või suitsutõkestusomadustega avatavate akende tähistamiseks.

MÄRKUS 1 Võrdle mõisteid „uks“ ja „avatav aken“ jaotistes 3.1 ja 3.2 tooduga.

Selle Euroopa standardi eesmärk on lihtsustada andmete kogumist tule- ja/või suitsutõkestusomadustega uste ja/või avatavate akende tarvikute vahetatavuse tagamiseks. See võib anda ukse- või aknatootjale võimaluse sobitada oma uksele või avatavale aknale erinevaid katsetusi läbinud tarvikuid vastavalt Euroopa tootestandardis FprEN 16034 esitatud tule- ja/või suitsutõkestusomadustele.

Seega on akna- ja uksetarvikute toimivuse infoleht (HPS) tavapärane kontroll-leht uste ja/või avatavate akende tootjate, akna- ja uksetarvikute tootjate ja/või teavitatud asutuste jaoks.

Akna- ja uksetarvikute toimivuse infoleht on kokkuvõte katsetulemuste ja nende laiendatud kasutusvõimaluste tõenditest (andmete infoleht), võimaldamaks tule- ja/või suitsutõkestusomadustega uste ja/või avatavate akende tarvikute vahetatavuse tagamist.

Nõuded klassifikatsiooni ja alternatiivsete tarvikute kasutusvõimaluste kohta on toodud standardis EN 14600.

Lubatud erinevused on antud standardi EN 1634 erinevate osade otserakendusi kajastavates jaotistes ning standardi EN 15269 erinevates osades (katsetulemuste laiendatud kasutamine).

Need kajastavad:

— kinnitusdetaile;

— lukustuspunktide arvu suurendamist või vähendamist;

— alternatiivseid materjale, alternatiivseid tarnijaid, kinnitusasendeid jne.

Akna- või uksetarvik võib mõjutada ukse või avatava akna tulepüsivusklassi positiivselt või negatiivselt. On ilmne, et erinevused konstruktsiooni tüübi ja materjali, tule leviku suuna, suuruse ja massi osas omavad mõju tervikliku uksekomplekti ja/või avatava akna toimivusele.

MÄRKUS 2 Näiteks painduvad ja deformeeruvad tulekatse kestel kõik uksed ja avatavad aknad. See toimub kindlate jõudude ja väänete toimel, deformeerumise määr sõltub kasutatud materjalist ja konstruktsiooni tüübist, samuti konstruktsiooni kujust.

Suitsutõkkeuksele paigaldatav tarvik võib mõjutada selle suitsutõkestusomadusi väljalõigete, läbistuste või spetsiifiliste kinnitusmeetodite tõttu.

Oluline on teada, et alternatiivse akna- või uksetarviku kasutamise korral ei tohi ette näha ukse või avatava akna (kuhu tarvik paigaldatakse) klassifikatsiooni puhul klassi langetamist või tõstmist. Samuti on oluline teada ukse või akna tüüpi, millega koos tarvikut katsetati, ning seda, milline klassifikatsiooni tase saavutati.

See dokument on EVS-i poolt kodueelvaade

[1] Eesti standardi märkus. Nii ukse kui avatava akna all mõeldakse uksekomplekti või aknakomplekti, st komplektset toodet.

1 KÄSITLUSALA

See Euroopa standard kehtib kõigi tule- ja/või suitsutõkestusomadustega ustes ja/või avatavates akendes kasutatavate akna- ja uksetarvikute puhul.

See standard spetsifitseerib mallid, mida tuleb kasutada akna- ja uksetarvikute toimivuse ja muu asjakohase teabe koondamiseks seoses sulguvuse kestvuse, tulepüsivuse ja/või suitsutõkestuse katsete tõendusmaterjalidega.

Muud nõutavad toimivusomadused on esitatud dokumendis FprEN 16034.

2 NORMIVIITED

Alljärgnevalt loetletud dokumendid, mille kohta on standardis esitatud normiviited, on kas tervenisti või osaliselt vajalikud selle standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 1154.[2] Building hardware — Controlled door closing devices — Requirements and test methods

EN 1191. Windows and doors — Resistance to repeated opening and closing — Test method

EN 1634-1. Fire resistance and smoke control tests for door, shutter and openable window assemblies and elements of building hardware — Part 1: Fire resistance tests for doors, shutters and openable windows

EN 1634-2. Fire resistance and smoke control tests for door, shutter and openable window assemblies and elements of building hardware — Part 2: Fire resistance characterisation test for elements of building hardware

EN 1634-3. Fire resistance and smoke control tests for door and shutter assemblies, openable windows and elements of building hardware — Part 3: Smoke control test for door and shutter assemblies

EN 12605. Industrial, commercial and garage doors and gates — Mechanical aspects — Test methods

EN 13501-2. Fire classification of construction products and building elements — Part 2: Classification using data from fire resistance tests, excluding ventilation services

EN 14600. Doorsets and openable windows with fire resisting and/or smoke control characteristics — Requirements and classification

EN 15269 (kõik osad). Extended application of test results for fire resistance and/or smoke control for door, shutter and openable window assemblies, including their elements of building hardware

FprEN 16034. Pedestrian doorsets, industrial, commercial, garage doors and windows — Product standard, performance characteristics — Fire resistance and/or smoke control characteristics

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Dokumendi rakendamisel kasutatakse alljärgnevalt esitatud termineid ja määratlusi.

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

[2] Selle dokumendi juurde on avaldatud lisadokumendina standardimuudatus EN 1154:1996/A1:2002.